FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 158
Sub. 37

CINQUIÈME DU CA

Province P. Québec — District No. 158 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} la paroisse de Ste Clotilde de Horton — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Hilaire Côté — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ
Dwelling House. / Domicile.	Family, Institution or Household. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or whether legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou marié légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour, when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour un an.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 in public or separate schools. If 21 years of age or over, cost at Collège, University, etc. / Coût de l'instruction en 1910 dans les écoles publiques ou séparées. Si âgé de 21 ans ou plus, coût au Collège, à l'Université, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		René Lionel	55 St Horton	M.	Fils	C.	Février	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Marie Ange	"	F.	Fille	C.	Février	1909	2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Philippe	"	M.	Fils	C.	Décembre	1910	1/12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																							
		" Philomène	"	F.	Mère	Ve.	Mai	1863	68	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																							
11	12	Boucher Télesphore	R-5760 H.	M.	Chef	M.	Juillet	1858	52	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	Pr.													Oui	Oui	Fr.				
		" Philomène	"	F.	Épouse	M.	Février	1860	51	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			Oui	Oui	Fr.				
		" William	"	M.	Fils	C.	Octobre	1882	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Diana	"	F.	Fille	C.	Mars	1893	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Wilfrid	"	M.	Fils	C.	Octobre	1897	13	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Théodore	"	M.	Fils	C.	Mars	1899	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			6	Oui	Oui	Fr.			
		" Dorea	"	F.	Fille	C.	Février	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			6	Oui	Oui	Fr.			
12	13	Champagne Alfred	62 Horton	M.	Chef	M.	Juillet	1868	42	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	Pr.														6	Oui	Oui	Fr.			
		" Rosanna	"	F.	Épouse	M.	Juillet	1874	36	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Antoni	"	M.	Fils	C.	Mai	1892	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Théode	"	M.	Fils	C.	Juin	1895	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Hilda	"	F.	Fille	C.	Mars	1897	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Isidore	"	M.	Fils	C.	Sept.	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			5	Oui	Oui	Fr.			
		" Walter	"	M.	Fils	C.	Janv.	1900	10	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			5	Oui	Oui	Fr.			
		" Auxilina	"	F.	Fille	C.	Sept.	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	Fr.				
		" Albert	"	M.	Fils	C.	Avril	1903	8	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																				Oui	Oui	Fr.				
		" Mélendy	"	F.	Fille	C.	Sept.	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			
		" Mérenel	"	F.	Fille	C.	Avril	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			
13	14	Lanzière Alpina	1 Horton	F.	Chef	C.	Mai	1885	25	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Institutrice		Oui			Ecole de paroisse	28		75	70									Oui	Oui	Fr.				
14	15	Champagne Appolinaire	33 Horton	M.	Chef	M.	Mars	1863	49	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	Pr.															Oui	Oui	Fr.				
"	"	" Albina	"	F.	Épouse	M.	Déc.	1867	43	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Alfred	"	M.	Fils	C.	Mai	1897	20	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Hilaire	"	M.	Fils	C.	Mars	1893	18	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Normidas	"	M.	Fils	C.	Février	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Adélard	"	M.	Fils	C.	Juillet	1898	12	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucun																			Oui	Oui	Fr.				
		" Rosa Blanche	"	F.	Fille	C.	Octobre	1901	9	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			7	Oui	Oui	Fr.			
		" Hermina	"	F.	Fille	C.	Sept.	1904	6	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			7	Oui	Oui	Fr.			
		" Héloïde	"	F.	Fille	C.	Nov.	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																			6	Oui	Oui	Fr.			
15	16	Champagne Ernest	"	M.	Chef	M.	Sept.	1888	22	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Journalier		Non	Oui	Non	Ferme	78		84	182									Oui	Oui	Fr.				
"	"	" Odile	"	F.	Épouse	M.	Mai	1889	22	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
16	17	Bergeron Antonio	P203 Horton	M.	Chef	M.	Janvier	1876	35	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Bûcheron		Non	Oui	Non	Scierie	70		60	144									Oui	Oui	Fr.				
		" Marie Mathilde	"	F.	Épouse	M.	Mars	1881	30	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Jean Maurice	"	M.	Fils	C.	Déc.	1906	4	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			
		" Lazare	"	M.	Fils	C.	Avril	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			
		" Austale	"	M.	Fils	C.	Octobre	1910	1	Québec			Française	Canadienne	R.C.																						—			
		" Lucienne	"	F.	Fille	C.	Mai	1911	1/2	Québec			Française	Canadienne	R.C.																						—			
		Lefèvre Adélina	"	F.	Étrangère	C.	Mai	1895	16	Québec			Française	Canadienne		Servante		Non	Oui	Non	Famille													Oui	Oui	Fr.				
17	18	Beaupré Adélard	P203 Horton	M.	Chef	M.	Mars	1870	27	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Mécanicien			S.		Scierie													Oui	Oui	Fr.				
		" Ernestine	"	F.	Épouse	M.	Janv.	1870	30	E. U.	N.J.		Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Germaine	"	F.	Fille	C.	Janvier	1911	1	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						—			
		" Germain	"	M.	Fils	C.	Mai	1911	1/2	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						—			
		Côté Elmina	"	F.	Étrangère	C.	Nov.	1889	22	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Laveuse				Pat.	Domicile													Oui	Oui	Fr.				
18	19	Bergeron Homère	219 Horton	M.	Chef	M.	Janvier	1878	33	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Mécanicien					Scierie													Oui	Oui	Fr.				
"	"	" Graziella	"	F.	Épouse	M.	Janvier	1883	28	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.	Aucune																			Oui	Oui	Fr.				
		" Florus	"	M.	Fils	C.	Avril	1906	5	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			
		" Amelia	"	F.	Fille	C.	Mars	1908	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.																						Fr.			